

NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT

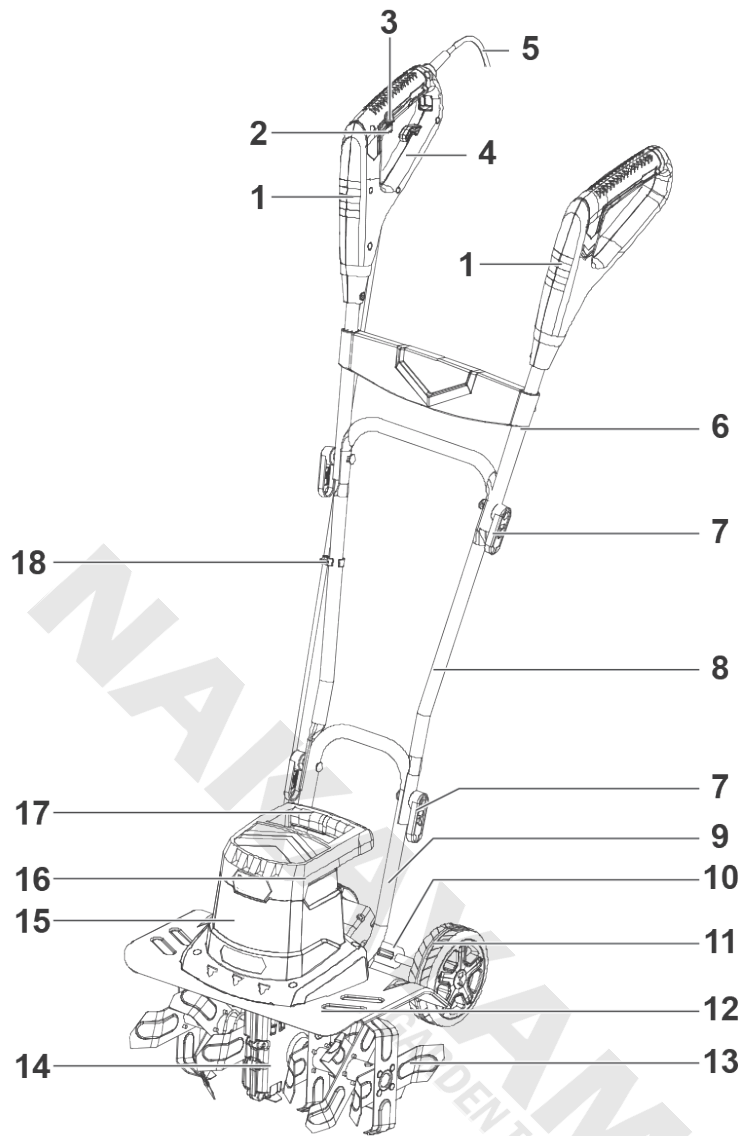


MB2100

ART NO: 034346

EN

EL



Technical Data

Model	MB2100
Rated Voltage	220 V - 240 V, 50 Hz
Rated Power	1400 W
No-Load Speed	360 rpm
Working Width	40 cm
Max. Working Depth	20 cm
Blade Number	6

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	MB2100
Ονομαστική Τάση	220 V - 240 V, 50 Hz
Ονομαστική Ισχύς	1400 W
Ταχύτητα άνευ φορτίου	360 rpm
Πλάτος Εργασίας	40 cm
Μέγιστο βάθος Εργασίας	20 cm
Αριθμός λεπίδων	6

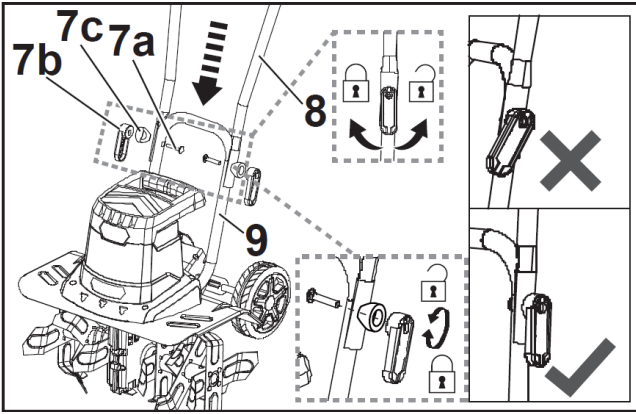


FIG. 1

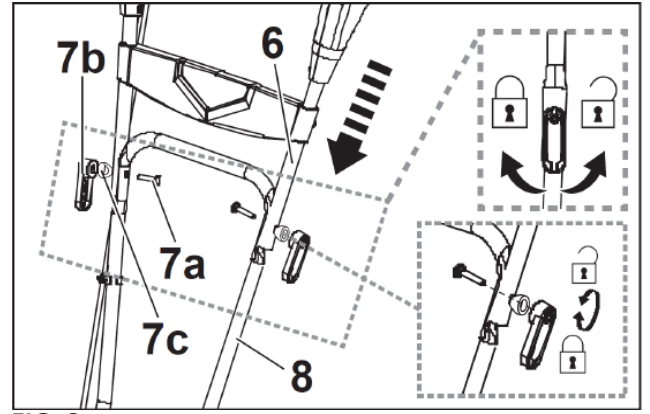


FIG. 2

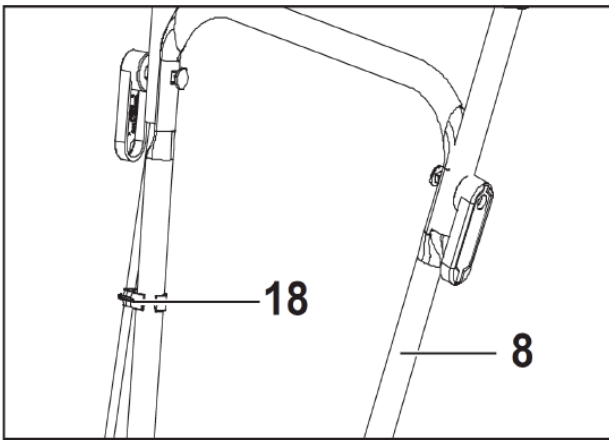


FIG. 3

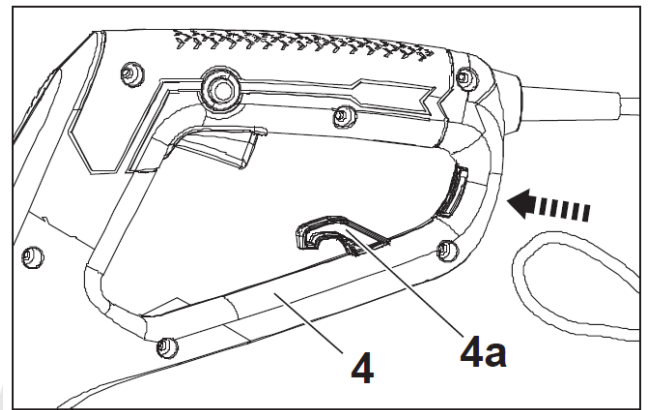


FIG. 4

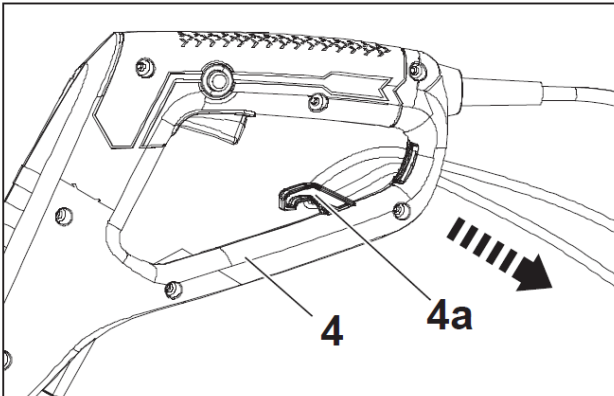


FIG. 5

NAKAYAMA
GARDEN TOOLS EXPERT

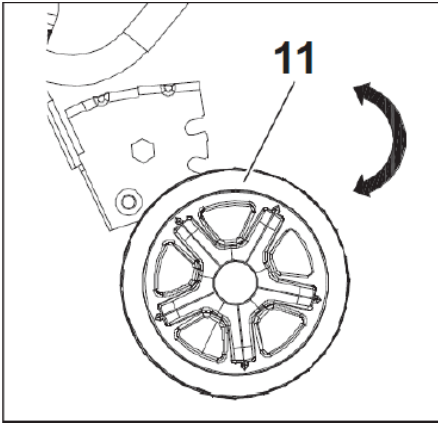


FIG. 6

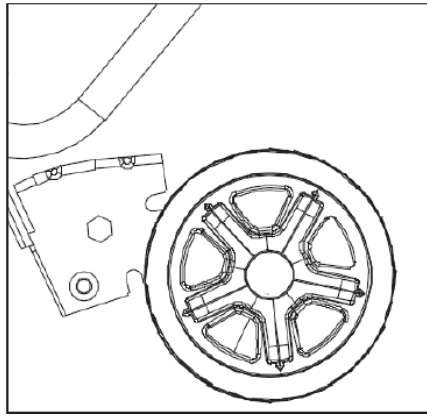


FIG. 7

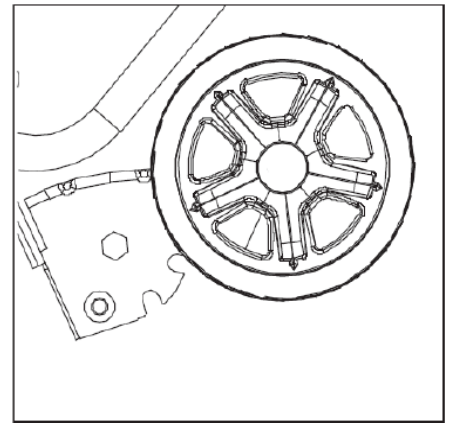


FIG. 8

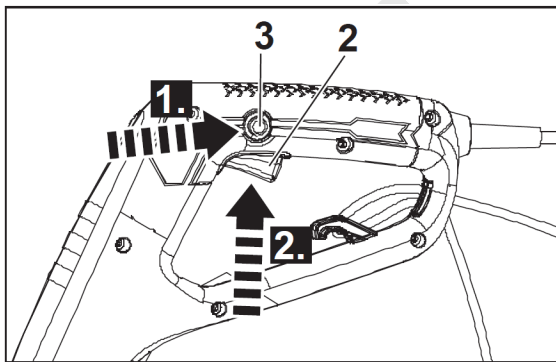


FIG. 9

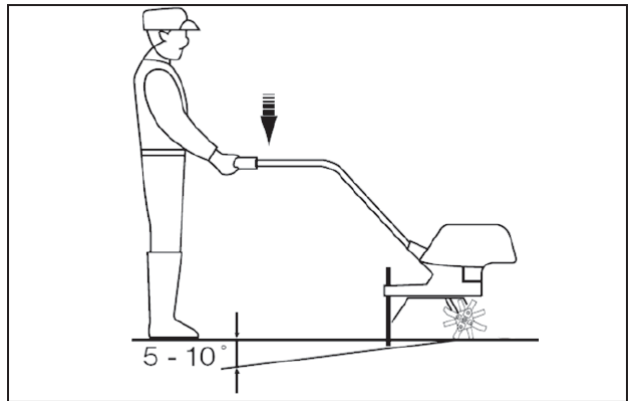


FIG. 10



FIG. 11

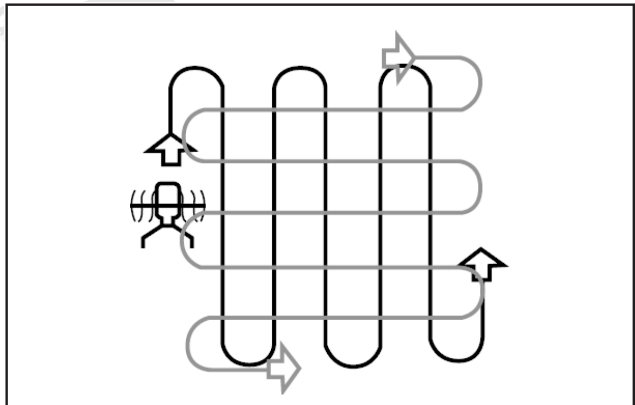


FIG. 12

Introduction

This appliance is not intended for use by persons (including children aged from 8 years and above) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Pictograph illustration and explanation

1. Caution! Read the instruction manual and follow the warning and safety instructions!
2. Caution! Always wear eye protection and earmuffs!
3. Danger! Keep hands and feet away from the cutting equipment!
4. Keep bystanders away from the danger zone!
5. Do not use the appliance in wet weather conditions!
6. Caution! Unplug immediately if the power cord or plug becomes damaged!
7. Always switch off the appliance, disconnect the power and wait till the machine comes to a standstill prior to maintenance, cleaning or repair work!

Safety instructions

Read the operating instructions and act accordingly. Keep it for general use.

Comply with the safety information and the warning on the appliance.

Before operation

- The appliance must be assembled correctly before use.
- The appliance should be checked carefully before use. You should only work with an appliance that is in good condition. If you notice any defect on the machine that may cause danger to the operator, do not operate the appliance until defects are rectified.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Before use, all foreign bodies must be removed from the lawn, also pay attention to foreign bodies during the operation.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial light.
- Wear eye protection and face or dust mask if operating in dusty conditions.
- Dress properly. Wear the following clothing while using the appliance:
 - use of rubber gloves and substantial footwear is recommended.
 - Wear protective hair covering to contain long hair.
 - Avoid wearing loose clothing or jewellery that could get caught in the rotating tines.

Proper use

- The user is responsible for third parties while working with the appliance.
- People not acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this appliance, and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the appliance.
- Only use the appliance for its designed purposes.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept a safe distance away from the appliance when it is in use.
- Make sure that all the protective devices are fitted and in good condition.
- Do not operate the appliance near underground electric cables, telephone lines, pipes or hoses.
- Before inserting the plug in the mains socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- The use of the appliance is only permitted if the safety distance provided by the guide bar is complied with.
- Do not operate the appliance on a slope that is too steep for safe operation. When on slopes, slow down and make sure you have good footing.
- Before starting the appliance, make sure tines are not touching foreign objects and must be completely free to move.
- Grip guide bar firmly with both hands. Never operate the appliance with one hand.
- Be aware that the appliance may unexpectedly bounce upward or jump forward if the tines should strike extremely hard, packed soil, frozen ground, or buried obstacles such as large stones, roots or stumps.
- Do not put hands, feet or any body part or clothing in the vicinity of rotating tines. Caution! Risk of injury!
- Only guide the appliance at walking pace. Do not over reach. Maintain proper footing and balance at all times.
- Be aware of extension cord while operation. Be careful not to trip over cord. Always guide the cord away from tines at all times.
- If the appliance strikes a foreign body, examine the appliance for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance should start to vibrate abnormally, switch off the motor and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Holding the guide bar and lift the appliance to move it from one place to another.
- Always switch off the appliance, disconnect the plug and wait until the appliance stops before carrying out maintenance or cleaning work. Caution! Tines do not stop immediately after switching off.
- Use caution when cleaning or performing maintenance on the appliance. DANGER! Watch your fingers! Wear gloves!
- It is forbidden to move or modify any of the electrical and mechanical safety devices.
- Physically, sensorally or mentally handicapped persons or persons who have no relevant experience and/or knowledge are not allowed to operate the device, unless a person responsible for their safety supervises them or instruct them on how to use the appliance.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the device.

Electrical safety

- The mains voltage must correspond to the one marked on the technical data plate (230V~50Hz). Do not use other sources of power.
- The use of a safety circuit-breaker is recommended for the power supply line for an intervention range of 10 to 30 rated mA. Consult a reliable electrician.
- Never pass the appliance over the extension cable that the appliance is working, as this could cut the cable. Mark sure you always know where the cable is.
- Use the special cable holder for the connection of the extension cable.
- Never use the appliance when it is raining. Try to prevent it from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Do not cut damp or wet grass.
- The power supply cable should be checked regularly and before using it each time, make sure the cable is not damaged or old out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service center instead.
- Only use an extension cable that is suitable for outdoor work. Keep it away from the cutting area, from damp, wet or oily surfaces or with sharp edges and

away from heat and fuels.

- Design of the connection cable according to IEC 60245 (H 07RN-F) with a core cross-profile section of at least 1.5 mm² for cable lengths up to 25m
2.5 mm² for cable lengths over 25m

Symbol explanation

On the product, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarise yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.

V~: Volt, (alternating voltage)

Hz: Hertz

W: Watt

/min or min⁻¹ : Per minute

mm: Millimetre

kg: Kilogram

dB(A):

Decibel (A-rated):

m/s²: Metres per second squared



Lock / to tighten or secure.



Unlock / to loosen.



Note / Remark.



Caution / Warning.



Read the instruction manual.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Do not expose the product to rain or wet conditions (moisture).

yyWxx

Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx)



Work across the slopes, never up and down.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear tight-fitted protective clothes.



Switch the product off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



Cutting device continues to rotate after the product is switched off. Wait until all machine components have completely stopped before touching the product.



Keep supply flexible cord away from cutting device.



Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.



Inspect the area where the product is to be used and remove all objects which can be thrown by the product. If objects are hidden while operating stop the engine and remove the object.



This product is of protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation.



Pay special attention when working on the cutting device!



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



Keep hands and feet away from sharp rotating parts – danger of injury! When cleaning, repairing, or inspecting, make certain the working tool and all moving parts have stopped.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



Guaranteed sound power level value in dB.

IPX4

Protection against solid foreign bodies and against water Splash in all directions.

Intended use

This appliance is only intended as an electric tiller for aerating lawns and grassy areas in private domestic and hobby gardens.

It is not designed for use in public areas, parks, sports areas, and in agriculture and forestry.

Using the appliance for any other purpose is considered incorrect and unapproved. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such use. The user is entirely responsible for any associated risks.

Double insulation

The appliance has double insulation. This means that all external metal parts are insulated from the electrical supply.

This is achieved by introducing an insulation layer between electrical and mechanical parts. The double insulation guarantees you the greatest possible safety.

Overload protection

The appliance is equipped with a mechanical overload protection system. In case the appliance is blocked by a foreign object, the connection of the motor with the tine shaft will be cut off automatically.

- Switch off the motor,
- Remove the blockage. Replace tines if necessary before re-start.

Description of main parts (Picture A)

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Handle (left & right) | 9. Lower handle bar |
| 2. On/off switch | 10. Wheel adjustment |
| 3. Lock-off button | 11. Wheel |
| 4. Safe guard | 12. Guard |
| a. Cord retainer* | 13. Tines |
| 5. Power cord with plug | 14. Gearbox |
| 6. Upper handle bar | 15. Motor |
| 7. Mounting set (x4) | 16. Air vents |
| a. Bolt* | 17. Transportation handle |
| b. Lever* | 18. Cord clip |
| c. Washer* | |
| 8. Middle handle bar | |

NOTE: Parts marked with * are not shown in this overview. Please refer to the respective section in the instruction manual.

Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

WARNING! The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

Assembly

WARNING! The product must be fully assembled before operation! Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts! Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product! Do not connect the product to power supply before it is completely assembled!

NOTE: Take care of small parts that are removed during assembly or when making adjustments. Keep them secure to avoid loss.

Handle bar

1. Remove the bolts (7a) from the levers (7b) & washers (7c) and keep them handy.
2. Align the holes in the middle handle bar (8) with the holes in the lower handle bar (9) and secure the connection with the bolts (7a) and levers (7b) & washers (7c) (Fig. 1).
3. Align the holes in the upper handle bar (6) with the holes in the middle handle bar (8) and secure the connection with the bolts (7a) and levers (7b) & washers (7c) (Fig. 2).
4. Fix the cord in the cord clip (18) (Fig. 3).

WARNING! Make sure the levers (7a) are properly tightened before using the product.

Connection to power supply

For safety reasons the product is equipped with a short power cord (5). Do not connect the product directly to the power supply using this power cord. A proper extension cord is required for operation.

Observe the technical requirements for this product when purchasing an extension cord.

WARNING! For your safety, it is required that the plug attached to this product is always connected to an extension cord! The extension cord must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashing! Ensure the extension cord is of the proper size and type for your product ($\geq 1.0 \text{ mm}^2$)! Always use a residual current supply (RCD) protected supply.

1. Double the extension cord back, about 30 cm from the end and lead the loop through the hole on the guard (4). Pull it over the cord retainer (4a) and gently tug on the cord to ensure that it is firmly secured (Figs. 4, 5).
2. Make sure the on/off switch (2) is not squeezed.
3. Connect the plug of the power cord to the socket on the extension cord. Then connect the plug of the extension cable to a suitable socket.

WARNING! Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

4. Your product is now ready to be used.

Intended use

This product is intended for loosening and working up the soil in a garden and for tilling coarse soil for mixing in fertilizer, peat and compost in domestic areas. This product may not be used to till extremely dry or wet soil.

The use of this product in case of rain or humid environment is prohibited.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

Wheel adjustment

WARNING!

Always switch the product off and disconnect it from power supply before making any adjustments!

The wheels can be adjusted to 3 positions.

1. Pull on the wheel (11) and move it to required position, let go of the wheel and make sure it locks in position (Figs. 6-8).

Fig. 6: Transport Position

Fig. 7: Working position (low)

Fig. 8: Working position (High)

WARNING! The wheels can be adjusted in 3 different positions. Always ensure the wheels are securely locked! Do not attempt to use the product with the wheels in any other position or unlocked!

Switching on/off

1. Press the lock-off button (3) and hold it in position (Fig. 9, step 1).
2. Squeeze the on/off switch (2) to switch the product on (Fig. 9, step 2), release the lock-off button (3) afterwards.
3. Release the on/off switch (2) to switch the product off.

General operation

1. Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
2. Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
3. Always hold the product on its handles. Keep the handles dry to ensure safe support.
4. Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
5. Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before averting.

6. Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.

WARNING! In some countries regulations define at what time of the day and on what special days products are allowed to be used and what restrictions apply! Ask your community for detailed information and observe the regulations in order to preserve a peaceful neighbourhood and avoid committing administrative offences!

Tilling

1. Make sure that the working area is clear of stones, sticks, wire or other objects that could damage the product or its engine.
 2. Do not till very wet soil because it tends to stick to the working tool preventing the proper rotation, and it could also cause you to slip and fall.
 3. Always maintain a firm grip on the product. For better guidance apply light pressure to the handles (1) (Fig. 10).
- WARNING!** Never carry this product as the person in Fig.11 is doing. If you do, and the tines engage, you could suffer serious injury.
4. Do not try to till too deeply or force the product into soil that is extremely hard or resistant.
 5. Walk the product through the soil at a normal pace and in as straight a line as possible.
 6. Till in slight overlapping rows. The most effective pattern for tilling soils is moving the product up and down in verticals lines, then move the product in horizontal lines from left to right (Fig.12). This will keep the rows even and ensures that all the ground is tilled without missing any spots.
 7. Pay special attention when changing direction. Apply light pressure onto the handle (1) so that the tines (13) are lifted to make a turn. Turn the product around guided by the wheels (11).
- Gradually release pressure and move the tines (13) back to the ground.

WARNING! Stop the motor, if the product strikes a foreign object! Switch the product off, disconnect it from the power supply and let it cool down. Inspect the product thoroughly for damage! Have any damage repaired before restarting!
Extensive vibration of the product during operation is an indication of damage! Stop the motor. The product should be promptly inspected and repaired!

After use

1. Switch the product off, disconnect it from the power supply and let it cool down.
2. Check, clean and store the product as described below.

Maintenance

WARNING! Always switch the product off, disconnect the product from the power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
3. Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

WARNING! Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!

Cleaning

1. Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular clean the air vents (16) after every use with a cloth and brush.
3. Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

4. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

Storage

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Clean the product as described above.
3. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.
5. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

Transportation

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Attach transportation guards, if applicable.
3. Always carry the product by its transportation handle (17).
4. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

WARNING! Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!

Problem	Possible cause	Solution
1. Product does not start	1.1. Not connected to power supply 1.2. Power cord or plug is defective 1.3. Other electrical defect to the product	1.1. Connect to power supply 1.2. Check by a specialist electrician 1.3. Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1. Power source (e.g. generator) has too low voltage 2.2. Air vents are blocked	2.1. Connect to another power source 2.2. Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1. Tines are dull/damaged 3.2. Tines not suitable for ground material	3.1. Replace with new one 3.2. Use product only on suitable ground
4. Excessive vibration or noise	4.1. Tines are dull/damaged 4.2. Bolts/nuts are loose	4.1. Replace with new ones 4.2. Tighten bolts/nuts

Recycling and disposal



The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is function properly. Recycle the package afterwards.

WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

Εισαγωγή

Το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση για άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών ηλικίας 8 ετών και άνω) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με την συσκευή. Επεξήγηση και απεικόνιση εικονογραμμάτων.

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης.
2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πάντα να φοράτε προστασία ματιών και αυτιών!
3. ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από κοπτικό εξοπλισμό!
4. Οι παρισταμένοι να παραμένουν μακριά από την επικίνδυνη περιοχή!
5. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε συνθήκες υγρασίας!
6. Προσοχή! Βγάλτε την συσκευή από την πρίζα άμεσα αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η πρίζα υποστούν βλάβη.
7. Πάντα να απενεργοποιείτε την συσκευή, να την αποσυνδέετε από την πρίζα και να περιμένετε έως ότου έρθει σε πλήρη ακινησία προ της συντήρησης, του καθαρισμού ή της επισκευής.

Οδηγίες Ασφαλείας

Διαβάστε τις διαδικασίες λειτουργίας και ενεργήστε κατάλληλα.

Συμμορφωθείτε με τις πληροφορίες ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις στην συσκευή.

Πριν την λειτουργία

- Η συσκευή πρέπει να συναρμολογηθεί ορθώς πριν από την χρήση.
- Η συσκευή θα πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά πριν την χρήση. Θα πρέπει μόνο να λειτουργείτε την συσκευή όταν είναι σε καλή κατάσταση. Εάν παρατηρήσετε οποιοδήποτε ελάττωμα στην μηχανή το οποίο μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στον χειριστή, μην χειρίζεστε την συσκευή έως ότου τα ελαττώματα επιδιορθωθούν.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για ασφάλεια. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά εξαρτήματα. Εξαρτήματα που δεν παράγονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσουν κακή συναρμογή και πιθανό τραυματισμό.
- Πριν την χρήση, όλα τα ξένα σώματα θα πρέπει να αφαιρούνται από τον κήπο, επίσης προσέξτε ενδεχομένως για ξένα σώματα κατά την διάρκεια της λειτουργίας.
- Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή σε επαρκώς καλό τεχνητό φως.
- Φορέστε προστατευτικά ματιών και προσώπου ή μάσκα σκόνης εάν λειτουργείτε σε συνθήκες με σκόνη.
- Ντυθείτε καταλλήλως. Φορέστε τον ακόλουθο ρουχισμό ενώ χρησιμοποιείτε την συσκευή:
 - μονωτικά γάντια και καλής ποιότητας υποδήματα συνίσταται.
 - φορέστε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών για να περιορίσετε τα μακριά μαλλιά.
 - αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα τα οποία θα μπορούσαν να "πιαστούν" σε περιστρεφόμενα μέρη.

Κατάλληλη χρήση

- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τρίτα μέρη ενώ εργάζεται με το μηχάνημα (σ.σ. οι όροι συσκευή & μηχάνημα εναλλάσσονται με την ίδια σημασία).
- Άτομα μη εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης, παιδιά, νεαρά άτομα που δεν έχουν φθάσει ακόμη την ελάχιστη ηλικία προκειμένου για την χρήση της συσκευής, και άτομα υπό την επιρροή του αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το μηχάνημα αυτό.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αυτό μόνο για τον σκοπό που έχει σχεδιαστεί.
- Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά. Οι παριστάμενοι θα πρέπει να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση μακριά από την συσκευή όταν αυτή βρίσκεται σε χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά εξαρτήματα είναι τοποθετημένα και σε καλή κατάσταση.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε υπόγεια ηλεκτρικά καλώδια, τηλεφωνικές γραμμές, σωλήνες ή εύκαμπτους σωλήνες.
- Πριν εισάγετε το φως στην πρίζα, βεβαιωθείτε η πρίζα είναι κατάλληλη και ενδείκνυται για χρήση σύμφωνα με τα ονομαστικά χαρακτηριστικά της συσκευής.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο αν η απόσταση ασφαλείας που παρέχεται από την μπάρα οδηγό τηρεί τις οριζόμενες προϋποθέσεις.
- Μην λειτουργείτε την συσκευή σε κλίση υπερβολικά μεγάλη για ασφαλή λειτουργία. Σε κεκλιμένο έδαφος, επιβραδύνετε και βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε καλή ισορροπία.
- Πριν την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τα μαχαίρια/λεπίδες δεν ακουμπάνε ξένα αντικείμενα και ότι είναι απολύτως ελεύθερα/ελεύθερες να κινούνται.
- Πιάστε την μπάρα οδήγησης σταθερά και με τα δύο χέρια. Μην λειτουργείτε ποτέ την συσκευή κρατώντας τη μόνο με το ένα χέρι, συμπαγές έδαφος
- Να γνωρίζετε ότι η συσκευή, μπορεί να αναπηδήσει απρόσμενα προς τα πάνω ή εμπρός εάν οι όδοντες χτυπήσουν κάτι εξαιρετικά σκληρό, συμπαγές έδαφος, παγωμένο έδαφος ή θαμμένα εμπόδια όπως μεγάλες πέτρες, ρίζες ή κομμένα δέντρα.
- Μην βάζετε τα χέρια σας, τα πόδια σας ή άλλο μέρος του σώματός σας ή ρουχισμό στην περιοχή των περιστρεφόμενων οδόντων. Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην οδηγείτε την συσκευή σε ρυθμό περπατήματος. Διατηρήστε τον βηματισμό σας και την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή.
- Προσέξτε το καλώδιο επέκτασης κατά την λειτουργία. Να είστε προσεκτικοί να μην μπερδέυσετε στο καλώδιο. Πάντοτε να καθοδηγείτε το καλώδιο μακριά από οδόντες ανά πάσα στιγμή.
- Εάν η συσκευή χτυπήσει ξένο σώμα, εξετάστε την συσκευή για σημάδια βλάβης και διενεργήστε όλες τις απαραίτητες επισκευές πριν την επανεκκίνηση και την συνέχεια της εργασίας.
- Εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται ανώμαλα, κλείστε τον κινητήρα και ελέγξτε την αιτία άμεσα. Η δόνηση είναι γενικά μια προειδοποίηση για πρόβλημα.
- Κρατώντας την μπάρα (ράβδο) οδήγησης, ανασηκώστε την συσκευή ώστε να την μετακινήσετε από την μια θέση στην άλλη.
- Πάντοτε να κλείνετε την συσκευή, αποσυνδέετε από την πρίζα και περιμένετε έως ότου η συσκευή σταματήσει πριν την διενέργεια συντήρησης ή εργασίες καθαρισμού.
- Δίδετε προσοχή κατά τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης στην συσκευή. ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προσέξτε τα δάκτυλά σας!
- Απαγορεύεται να κινείτε ή να τροποποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικές και μηχανικές συσκευές για λόγους ασφαλείας.
- Άτομα με σωματικό, αισθητηριακό ή διανοητικό πρόβλημα ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία και/ή γνώση δεν επιτρέπεται να λειτουργούν την συσκευή, εκτός και αν υπάρχει άτομο υπεύθυνο για την ασφαλεία τους ή την υπόδειξη ορθής και ασφαλούς χρήσης της συσκευής.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με την συσκευή.

Ηλεκτρική Ασφάλεια

- Η τάση δικτύου θα πρέπει να αντιστοιχεί σε αντιστοιχεί σε εκείνη που έχει σημειωθεί στα τεχνικά δεδομένα πινακίδας (230V~50Hz). Μην χρησιμοποιείτε άλλες πηγές ενέργειας.
- Η χρήση αποζεύκτη ασφαλείας συνιστάται για την γραμμή τροφοδοσίας για ένα εύρος παρέμβασης 10 - 30 mA. Συμβουλευτείτε ηλεκτρολόγο.

- Ποτέ μην περνάτε την συσκευή πάνω από το καλώδιο επέκτασης με το οποίο λειτουργεί η συσκευή καθώς αυτό θα μπορούσε να κόψει το καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι ξέρετε πάντοτε πού είναι το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε την ειδική στήριξη καλωδίου για την σύνδεση με το καλώδιο επέκτασης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την συσκευή όταν βρέχει. Προσπαθήστε να αποτρέψετε την συσκευή από το να βρέχεται ή να εκτίθεται στην υγρασία. Μην αφήνετε την συσκευή έξω την νύκτα. Μην κόβετε υγρό ή με υγρασία γρασίδι.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να ελέγχεται σε τακτική βάση και πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν είναι κατεστραμμένο ή δεν είναι φθαρμένο. Εάν το καλώδιο δεν είναι σε καλή κατάσταση, μην χρησιμοποιείτε την συσκευή, αντιθέτως να την μεταφέρετε σε εξουσιοδοτημένο για service κέντρο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα καλώδιο επέκτασης το οποίο είναι κατάλληλο για εξωτερικές εργασίες. Κρατήστε το μακριά από την περιοχή κοπής, από υγρασία, νερό ή επιφάνειες με έλαια ή με κοφτερά άκρα και μακριά από θερμότητα και καύσιμα.
- Ο σχεδιασμός του καλωδίου σύνδεσης γίνεται σύμφωνα με το IEC 60245 (H 07RN-F) με μια εγκάρσια διατομή πυρήνα τουλάχιστον 1,5 mm² για μήκη καλωδίου έως 25 m, 2,5 mm² για μήκη καλωδίου άνω των 25 m.

Επεξήγηση Συμβόλων

Επί του προϊόντος είναι τοποθετημένη η ταμπέλα δεδομένων ονομαστικής λειτουργίας και εντός των οδηγιών θα βρείτε μεταξύ άλλων τα ακόλουθα σύμβολα και συντομογραφίες. Εξοικειωθείτε με αυτά ώστε να μειώσετε τους διάφορους κινδύνους, όπως προσωπικούς τραυματισμούς και ζημιά σε περιουσία.

V~: Volt, (εναλλασσόμενο voltage), **Hz**: Hertz **W**: Watt/min or, min⁻¹ : ανά λεπτό **mm**: Χιλιοστό, **kg**: Κιλό, **dB(A)**: Decibel (A-rated): **m/s²**: μέτρα ανά δευτερόλεπτο στο τετράγωνο.



Κλειδώστε / Συσφιξτε ή ασφαλίστε.



Φορέστε προστασία ακοής (ωτοασπίδες).



Ξεκλειδώστε / αποσυσφιξη.



Φορέστε προστασία όρασης (γυαλιά).



Σήμειωση / Σχόλιο.



Φορέστε μάσκα σκόνης.



Προσοχή / Προειδοποίηση.



Φορέστε προστατευτικά γάντια.



Διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήσης.



Φορέστε στενά προστατευτικά ρούχα.



Φορέστε προστατευτικά, αντιολισθητικά υποδήματα.



Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία προ αποσυναρμολόγησης, καθαρισμού, ρυθμίσεων, συντήρησης, αποθήκευσης και μεταφοράς.



Μην εκτίθετε το προϊόν σε βροχή ή υγρές συνθήκες (υγρασία).



STOP

Η κοπτική συσκευή εξακολουθεί να περιστρέφεται αφού το προϊόν έχει απενεργοποιηθεί. Περιμένετε έως ότου όλα τα εξαρτήματα μηχανής έχουν έλθει σε ακινησία πριν ακουμπήσετε το προϊόν.

yyWxx

Κωδικός Ημερομηνίας Κατασκευής. Έτος Κατασκευής (20yy) και Εβδομάδα Κατασκευής (Wxx).



Σε κλίσεις, εργαζόμαστε κατά πλάτος, ποτέ πάνω και κάτω.



Κρατήστε το εύκαμπτο καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από κοπτικές μηχανές.



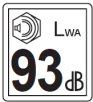
Αντικείμενα που εκσφενδονίζονται από το προϊόν θα μπορούσαν να χτυπήσουν τον χρήστη ή άλλους παριστάμενους. Να βεβαιώνετε πάντα ότι άλλα άτομα ή ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από το προϊόν όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Γενικά, τα παιδιά δεν πρέπει να πλησιάζουν το προϊόν.



Προσοχή όταν εργάζεστε με το κοπτικό εργαλείο.



Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από κοφτερά περιστρεφόμενα τμήματα - Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν καθαρίζετε, προβαίνετε σε αντικατάσταση, ή επιθεώρηση, βεβαιωθείτε το εργαλείο και όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί.



Εγγυημένο επίπεδο μέγεθος ισχύος ήχου σε dB



Επιθεωρήστε την περιοχή όπου το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα τα οποία μπορούν εκσφενδονιστούν από το προϊόν .



Αυτό το προϊόν είναι τάξης προστασίας II. Αυτό σημαίνει ότι είναι εξοπλισμένο με ενισχυμένη ή διπλή προστασία.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις εν ισχύ ευρωπαϊκές οδηγίες και μια μέθοδος εκτίμησης της συμμόρφωσης ως προς τις οδηγίες αυτές έχει χρησιμοποιηθεί.



Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλείσθε να ανακυκλώνετε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Ζητήστε πληροφορίες στην τοπική υπηρεσία ή τοπικό κατάστημα για περαιτέρω συμβουλές ανακύκλωσης.

IPX4

Προστασία έναντι στερεών ξένων σωμάτων και επαφή με νερό.

Προοριζόμενη Χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο ως ηλεκτρικό σκαπτικό μηχανήμα για τον εδαφοαερισμό παρτεριών και περιοχών με γρασίδι σε ιδιωτικούς οικιακούς κήπους και κήπους για αναψυχή. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε δημόσιους χώρους, πάρκα, αθλητικές περιοχές, καθώς και για τη γεωργία και τη δασοκομία. Η χρήση της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θεωρείται εσφαλμένη και μη εγκεκριμένη. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία ή ζημία που προκύπτει από την εν λόγω χρήση. Ο χρήστης είναι εξ ολοκλήρου υπεύθυνος για τυχόν σχετικούς κινδύνους.

Διπλή μόνωση: Η συσκευή έχει διπλή μόνωση. Αυτό σημαίνει ότι όλα τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη είναι μονωμένα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Αυτό επιτυγχάνεται με την εισαγωγή ενός στρώματος μόνωσης μεταξύ ηλεκτρικών και μηχανικών μερών. Η διπλή μόνωση σας εγγυάται τη μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια.

Προστασία υπερφόρτωσης: Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μηχανικό σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση. Σε περίπτωση που η συσκευή μπλοκαριστεί από ξένο αντικείμενο, η σύνδεση του κινητήρα με τα μαχαίρια/λεπίδες του άξονα θα διακοπεί αυτόματα:

- Σβήστε τον κινητήρα,
- Αφαιρέστε την απόφραξη.
- Αντικαταστήστε τα μαχαίρια/λεπίδες εάν είναι απαραίτητο πριν ξεκινήσετε ξανά.

Περιγραφή Κυρίων Τμημάτων (Σχ. σελ 2)

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Λαβή (αριστερή & δεξιά) | 9. Κάτω μπάρα λαβής |
| 2. Διακόπτης ON/OFF | 10. Ρύθμιση ρόδας |
| 3. Κομβίο ξεκλειδώματος | 11. Ρόδα |
| 4. Προφυλακτήρας | 12. Προφυλακτήρας |
| a. Στήριξη καλωδίου* | 13. Μαχαίρια (λεπίδες) |
| 5. Καλώδιο ισχύος με βύσμα | 14. Κιβώτιο μετάδοσης κίνησης |
| 6. Άνω μπάρα λαβής | 15. Κινητήρας |
| 7. Σετ στηριγμάτων (x4) | 16. Διέξοδοι αερισμού |
| a. Βίδα* | 17. Λαβή για την μεταφορά |
| b. Μοχλός* | 18. Σύνδεσμος καλωδίου |
| c. Ροδέλα* | |
| 8. Ενδιάμεση μπάρα λαβής | |

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τμήματα που σημειώνονται με αστερίσκο (*) δεν φαίνονται στην γενική επισκόπηση. Δείτε την αντίστοιχη ενότητα στο Εγχειρίδιο Χρήσης.

Αποσυσκευασία

1. Αποσυσκευάστε όλα τα εξαρτήματα και απλώστε όλα τα εξαρτήματα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις συσκευές μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
3. Διασφαλίστε ότι τα περιεχόμενα είναι πλήρη και δεν έχει καταστραφεί εξάρτημα. Εάν βρείτε ότι λείπουν εξαρτήματα ή υπάρχει βλάβη μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αλλά επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Η χρήση ατελούς ή κατεστραμμένου προϊόντος συνιστά κίνδυνο σε ανθρώπους και περιουσία.
4. Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα αξεσουάρ και τα εργαλεία για την συναρμολόγηση και την λειτουργία. Αυτό επίσης περιλαμβάνει κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν και η συσκευασία δεν είναι παιχνίδια για παιδιά! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με πλαστικές σακούλες, φύλλα και μικρά εξαρτήματα! Ελλοχεύει κίνδυνος πνιγμού!

Συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί πλήρως πριν την λειτουργία! Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν το οποίο είναι μόνο μερικώς συναρμολογημένο ή συναρμολογημένο με κατεστραμμένα τμήματα/εξαρτήματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βηματικά και χρησιμοποιήστε τις εικόνες που παρέχονται ως οπτικό οδηγό προκειμένου να συναρμολογήσετε εύκολα το προϊόν!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσοχή ιδιαίτερη χρήζουν τα μικρά τμήματα/εξαρτήματα τα οποία αφαιρούνται κατά την διάρκεια της συναρμολόγησης ή κατά την διάρκεια προσαρμογών/ρυθμίσεων. Διατηρήστε τα σε ασφαλές μέρος προκειμένου να αποφευχθεί οποιαδήποτε απώλεια.

Μπάρα χειρολαβής

1. Αφαιρέστε τις βίδες (7a) από τους μοχλούς (7b) & τις ροδέλες (7c) και κρατήστε τα άμεσα προσβάσιμα.
2. Ευθυγραμμίστε τις οπές στην μεσαία μπάρα λαβής (8) με τις οπές στην χαμηλότερη μπάρα λαβής (9) και ασφαλίστε (σταθεροποιήστε) την σύνδεση με τις βίδες (7a) και τους μοχλούς (7b) & τις ροδέλες (7c) (Σχ. 1).
3. Ευθυγραμμίστε τις οπές στην άνω μπάρα λαβής (6) με τις οπές στην μεσαία μπάρα λαβής (8) και ασφαλίστε (σταθεροποιήστε) την σύνδεση με τις βίδες (7a) και τις ροδέλες (7c) (Σχ. 2).
4. Τοποθετήστε το καλώδιο στον συνδετήρα καλωδίου (18) (Σχ. 3).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι μοχλοί (7a) είναι αρκούντως συσφιγμένοι πριν την χρησιμοποίηση του προϊόντος.

Σύνδεση στην τροφοδοσία ηλ. ρεύματος

Για λόγους ασφαλείας το προϊόν είναι εφοδιασμένο με ένα μικρού μήκους καλώδιο τροφοδοσίας (5). Μην συνδέετε το προϊόν απευθείας στην τροφοδοσία ηλ. ρεύματος (πρίζα) χρησιμοποιώντας το καλώδιο αυτό. Ένα κατάλληλο καλώδιο επέκτασης απαιτείται για την λειτουργία. Παρατηρήστε τις τεχνικές προϋποθέσεις για το προϊόν αυτό όταν αγοράζετε ένα καλώδιο επέκτασης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για την ασφάλειά σας, απαιτείται το βύσμα που είναι τοποθετημένο στο προϊόν να είναι πάντα συνδεδεμένο σε ένα καλώδιο επέκτασης! Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση με πρίζες προστατευμένες έναντι επαφής με νερό. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης είναι κατάλληλο μεγέθους και τύπου για το προϊόν σας ($\geq 1.0 \text{ mm}^2$)! Χρησιμοποιείτε πάντοτε μια παροχή προστατευμένη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).

1. Διπλώστε το καλώδιο επέκτασης, περίπου 30 cm από το άκρο και οδηγήστε τον βρόχο δια μέσου της οπής στον προφυλακτήρα (4). Τραβήξτε τον πάνω από το συγκρατητή καλωδίου (4a) και απαλά σύρετε το καλώδιο ώστε να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά ασφαλισμένο (σταθεροποιημένο) (Σχ. 4, 5).
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF (2) δεν είναι πατημένος.
3. Ακολουθώντας συνδέστε το βύσμα του καλωδίου επέκτασης σε μια κατάλληλη πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγξτε την τάση! Η τάση θα πρέπει να συμβαδίζει με τις πληροφορίες στις πινακίδες ονομαστικών τιμών στο εργαλείο.

4. Το προϊόν είναι τώρα έτοιμο.

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για την αναμόλυνση και την επεξεργασία του εδάφους σε έναν κήπο για το όργωμα του σκληρού χώματος, για την ανάμειξη λιπασμάτων, την τύρφη και την κοπριά με χώμα στην ύπαιθρο. Αυτό το εργαλείο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όργωμα εξαιρετικά ξηρού ή υγρού χώματος. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος αυτού σε περίπτωση βροχής ή υγρού περιβάλλοντος. Για λόγους ασφαλείας είναι απαραίτητο να διαβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την πρώτη λειτουργία και να τηρείτε όλες τις οδηγίες που υπάρχουν σε αυτό. Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση και όχι για οποιαδήποτε εμπορική χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που περιγράφονται.

Ρύθμιση τροχών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πάντοτε να απενεργοποιείτε το προϊόν και να το αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος πριν κάνετε ρυθμίσεις. Οι τροχοί μπορούν να ρυθμίζονται σε 3 θέσεις.

1. Τραβήξτε τον τροχό (11) και μετακινήστε τον προς την απαιτούμενη θέση, αφήστε τον τροχό και βεβαιωθείτε ότι κλειδώνει στην θέση του (Σχ. 6-8).
- Σχ. 6: Θέση μεταφοράς
Σχ. 7: Θέση εργασίας (χαμηλά)
Σχ. 8: Θέση εργασίας (υψηλά)

WARNING! ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι τροχοί μπορούν να ρυθμίζονται σε 3 διαφορετικές θέσεις. Πάντοτε να βεβαιώνετε ότι οι τροχοί έχουν κλειδωθεί ασφαλώς. Μην επιχειρείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με τους τροχούς σε οποιαδήποτε άλλη θέση, ή μη ασφαλισμένους (σε κλειδωμένη θέση).

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

1. Πατήστε τον διακόπτη ξεκλειδώματος (3) και κρατήστε το στην θέση του (Σχ. 9, βήμα 1)
2. Πατήστε το κουμπί ON/OFF (2) ώστε να ενεργοποιήσετε το προϊόν (Σχ. 9, βήμα 2), απελευθερώστε το κουμπί ξεκλειδώματος (3) ακολούθως.
3. Απελευθερώστε τον διακόπτη ασφαλείας ON/OFF

Γενική Λειτουργία

1. Ελέγξτε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας του και το βύσμα του αντιστοίχως όπως και τα τυχόν αξεσουάρ για βλάβη πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή εμφανίζει φθορά.
2. Ελέγξτε διπλά ότι τα αξεσουάρ και τα πρόσθετα για τυχόν καταστροφές.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι διέξοδοι αέρα είναι πάντα ελεύθερες, άνευ εμποδίων και καθαρές.
4. Καθαρίστε τις εάν είναι απαραίτητο με μια μαλακή βούρτσα. Οι μπλοκαρισμένες διέξοδοι αέρα μπορούν να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση και καταστροφή του προϊόντος.
5. Απενεργοποιήστε το προϊόν άμεσα με τυχόν παρουσία άλλων ατόμων εντός της περιοχής εργασίας. Αφήστε το προϊόν να έλθει σε πλήρη ακινησία πριν απομακρυνθείτε από αυτό.

6. Μην εργάζεστε μέχρι εξάντλησης. Κάνετε τακτικά διαλείμματα ώστε να βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να συγκεντρωθείτε στην εργασία σας και ότι έχετε πλήρη έλεγχο επί του προϊόντος. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε ορισμένες χώρες η νομοθεσία καθορίζει ποιες ώρες της ημέρας και σε ποιες συγκεκριμένες ημέρες προϊόντα όπως αυτό μπορούν να χρησιμοποιηθούν και ποιοι περιορισμοί υπάρχουν. Ρωτήστε στην κοινότητά σας για σχετικές πληροφορίες και παρατηρήστε τους κανονισμούς ώστε να τηρούνται οι ώρες κοινές ησυχίας και να αποφύγετε τυχόν διοικητικά πρόστιμα.

ΟΡΓΩΜΑ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός από πέτρες, κλαδιά, σύρμα ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να βλάψουν το προϊόν ή τον κινητήρα.
2. Μην οργώνετε πολύ υγρό έδαφος, διότι αυτό τείνει να κολλάει στο εργαλείο εργασίας εμποδίζοντας την κατάλληλη περιστροφή, και το οποίο θα μπορούσε επίσης να σας προκαλέσει γλίστριμα και πτώση.
3. Να κρατάτε πάντα με με καλή λαβή το προϊόν. Για καλύτερη καθοδήγηση εφαρμόστε ελαφρά πίεση στις λαβές (1) (Σχήμα 10).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην μεταφέρετε αυτό το προϊόν όπως κάνει το άτομο στο Σχ. 11. Αν το κάνετε, και τα μαχαίρια (λεπίδες) εμπλακούν, μπορεί ενδεχομένως να υποστείτε σοβαρό τραυματισμό.
4. Μην προσπαθείτε να οργώσετε πολύ βαθιά και μην αναγκάζετε το προϊόν να εισέρχεται σε έδαφος εξαιρετικά σκληρό ή ανθεκτικό.
5. Περιπατήστε με το εργαλείο εντός του εδάφους με κανονικό ρυθμό και κατά το δυνατόν σε ευθεία γραμμή.
6. Οργώστε σε ελαφρώς επικαλυπτόμενες γραμμές. Το πιο αποτελεσματικό μοτίβο για το όργωμα των εδαφών είναι η μετακίνηση του προϊόντος πάνω και κάτω σε κατακόρυφες γραμμές και, στη συνέχεια, η μετακίνηση του προϊόντος σε οριζόντιες γραμμές από αριστερά προς τα δεξιά (Σχήμα 12). Αυτό επιτρέπει την διατήρηση σταθερών γραμμών και εξασφαλίζει ότι όλο το έδαφος θα έχει οργωθεί χωρίς κενά.
7. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση. Εφαρμόστε ελαφρά πίεση στη λαβή (1) έτσι ώστε να ανυψωθούν τα μαχαίρια (13) προκειμένου να στρίψετε. Να στρίβετε το προϊόν πάντα καθοδηγούμενο από τους τροχούς (11). Σταδιακά απελευθερώστε την πίεση και τοποθετήστε τα μαχαίρια πίσω στο έδαφος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σταματήστε τον κινητήρα, αν το προϊόν χτυπήσει ξένο αντικείμενο! Απενεργοποιήστε το προϊόν, αποσυνδέστε το από την παροχή ισχύος και αφήστε το να κρυώσει. Ελέγξτε το προϊόν καλά για τυχόν βλάβη! Επιδιορθώστε τυχόν ζημιές πριν την επανεκκίνηση! Οι εκτενείς κραδασμοί του προϊόντος κατά τη λειτουργία αποτελούν ένδειξη βλάβης! Σταματήστε τον κινητήρα. Το προϊόν πρέπει να επιθεωρείται και να επισκευάζεται αμέσως!

Μετά τη χρήση

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν, αποσυνδέστε το από την παροχή ισχύος και αφήστε το να κρυώσει.
2. Ελέγξτε, καθαρίστε και αποθηκεύστε το προϊόν όπως περιγράφεται παρακάτω.

Συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν, να αποσυνδέετε το προϊόν από τη παροχή ισχύος (πρίζα) και να αφήνετε το προϊόν να κρυώσει πριν εκτελέσετε εργασίες επιθεώρησης, συντήρησης και καθαρισμού!

1. Διατηρήστε το προϊόν καθαρό. Αφαιρέστε τα υπολείμματα από αυτό μετά από κάθε χρήση και πριν από τη οποια φύλαξη/αποθήκευση.
2. Ο τακτικός και κατάλληλος καθαρισμός θα συμβάλει στην ασφαλή χρήση και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
3. Επιθεωρήστε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για φθαρμένα και κατεστραμμένα μέρη. Μην το χειρίζεστε εάν βρείτε σπασμένα και φθαρμένα μέρη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πραγματοποιήστε μόνο εργασίες επισκευής και συντήρησης σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές! Όλα τα περαιτέρω έργα πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο ειδικό!

Καθαρισμός

1. Καθαρίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για τις περιοχές με δύσκολη πρόσβαση.
2. Ειδικότερα καθαρίστε τους αεραγωγούς (16) μετά από κάθε χρήση με πανάκι και βούρτσα.
3. Απομακρύνετε την επίμονη βρωμιά με αέρα υψηλής πίεσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλικά, λειαντικά ή άλλα επιθετικά απορρυπαντικά ή απολυμαντικά για να καθαρίσετε το προϊόν αυτό, καθώς ενδέχεται να είναι επιβλαβή για τις επιφάνειές του.

4. Ελέγξτε για φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη. Αντικαταστήστε τα μεταχειρισμένα εξαρτήματα όπως απαιτείται ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για επισκευή προτού χρησιμοποιήσετε εκ νέου το προϊόν.

Επιδιόρθωση

Το προϊόν αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα τα οποία μπορούν να επισκευαστούν από τον καταναλωτή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή ένα αντιστοιχώς εξειδικευμένο άτομο ώστε να προβεί σε έλεγχο και να το επιδιορθώσει.

Αποθήκευση

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Καθαρίστε το προϊόν όπως περιγράφεται ως άνω.
3. Φυλάσσετε το προϊόν και τα εξεσουάρ (παρελκόμενα) του σε σκοτεινό, ξηρό, χωρίς παγετό, καλά αεριζόμενο μέρος.
4. Να φυλάσσετε πάντα το προϊόν σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης κυμαίνεται μεταξύ 10°C και 30°C.
5. Συνιστάται η χρήση της αρχικής συσκευασίας για αποθήκευση ή κάλυψη του προϊόντος με κατάλληλο πανί ή περίβλημα για προστασία από τη σκόνη.

Μεταφορά

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Τοποθετήστε τους προφυλακτήρες μεταφοράς, εάν υπάρχουν.
3. Πάντα να μεταφέρετε το προϊόν από την λαβή μεταφοράς του (17).
4. Προστατεύστε το προϊόν από τυχόν έντονες κρούσεις ή ισχυρούς κραδασμούς που ενδέχεται να εμφανιστούν κατά τη μεταφορά με οχήματα.
5. Στερεώστε καλά το προϊόν ώστε να μην ολισθήσει ή πέσει.

Επίλυση αναδυόμενων προβλημάτων

Οι πιθανές δυσλειτουργίες οφείλονται συχνά σε αιτίες που μπορούν να διορθώσουν οι ίδιοι οι χρήστες. Επομένως, ελέγξτε το προϊόν χρησιμοποιώντας την ενότητα αυτή. Στις περισσότερες περιπτώσεις το πρόβλημα μπορεί να επιλυθεί γρήγορα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εκτελέστε μόνο τα βήματα που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες! Όλες οι περαιτέρω εργασίες επιθεώρησης, συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ή από παρόμοιο εξειδικευμένο ειδικό, εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας!

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία	Επίλυση
1. Το προϊόν δεν εκκινεί	1.1. Δεν είναι συνδεδεμένο με την πρίζα 1.2. Καλώδια τροφοδοσίας ή βύσμα ελαττωματικό 1.3. Άλλο ηλεκτρικό ελάττωμα	1.1. Συνδέστε στην πρίζα 1.2. Ελέγχος από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο 1.3. Έλεγχος από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο
2. Το προϊόν δεν επιτυγχάνει την μέγιστη ισχύ	2.1. Η πηγή ισχύος (π.χ. γεννήτρια) έχει πολύ χαμηλή τάση 2.2. Οι διέξοδοι αέρα είναι μπλοκαρισμένες.	2.1. Συνδέστε σε άλλη πηγή ισχύος. 2.2. Καθαρίστε τις διεξόδους αέρα.
3. Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα	3.1. Μαχαίρια/Λεπίδες στομωμένα κατεστραμμένα 3.2. Τα μαχαίρια/Λεπίδες δεν είναι κατάλληλα για το συγκεκριμένο είδος εδάφους.	3.1. Αντικαταστήστε με νέα 3.2. Αντικαταστήστε το προϊόν μόνο σε κατάλληλο έδαφος.
4. Υπερβολική δόνηση ή θόρυβος	4.1. Μαχαίρια/Λεπίδες στομωμένα ή κατεστραμμένα 4.2. Τα μπουλόνια/παξιμάδια είναι χαλαρωμένα	4.1. Αντικαταστήστε με νέα 4.2. Συσφίξτε μπουλόνια (βίδες) & παξιμάδια

Ανακύκλωση και Απόρριψη

Το προϊόν διατίθεται σε συσκευασία που το προστατεύει από ζημιές κατά τη διάρκεια της αποστολής. Φυλάσσετε τη συσκευασία μέχρι να είστε σίγουροι ότι όλα τα μέρη έχουν παραδοθεί και ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά. Ανακυκλώστε τη συσκευασία στη συνέχεια. Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στην τοπική αρχή ή στο τοπικό κατάστημα για συμβουλές ανακύκλωσης.



*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.